

# El modernísimo transatlántico "Stockholm"

La mayor entidad sueca de construcción naval, el astillero Götaverken, de Gotemburgo, ha entregado recientemente, en rápida sucesión, una serie de buques de características notables, además de diversos cargueros de un tipo más o menos corriente. En agosto de 1947 efectuó la entrega a la Marina sueca de un crucero rápido de 7.000 toneladas, en cuya construcción había numerosas innovaciones. Dos meses después, el astillero en cuestión entregó a armadores noruegos uno de los mayores balleneros hasta ahora construídos en el mundo, el "Kosmos III", de 25.000 toneladas, y en diciembre salió del astillero otro buque notable, el carguero rápido de 9.000 toneladas "Nimbus", pedido por la Compañía Transatlántica Sueca. En sus pruebas, éste alcanzó una velocidad media de nada menos que 21 nudos, mientras que su velocidad contratada a plena carga es de nudos 19 ½. El 7 de febrero de 1948, finalmente, Götaverken entregó a la Línea Suecia-América el transatlántico "Stockholm", que desplaza unas 13.000 toneladas.

El nuevo "Stockholm" es el mayor buque de pasajeros hasta ahora construído en Escandinavia. Tiene muchas interesantes características en lo que a su proyecto y equipo se refiere, y su construcción ha sido seguida con vivo interés tanto en Suecia como en el extranjero. Puede decirse que esta nave y el transatlántico "Saga", de 6.000 toneladas, entregado en 1946 por el Götaverken a la Compañía del Lloyd Sueco, inauguran una nueva rama de la arquitectura naval sueca, o sea la construcción de gran-

des buques de pasajeros, pues hasta el presente aquélla se había concentrado principalmente en petroleros y buques de carga provistos de acomodación para un número limitado de pasajeros.

Cuando el transatlántico "Stockholm", de bellas líneas aerodinámicas, se deslizó por el río Göta rumbo al mar, llevando a bordo centenares de técnicos escandinavos y extranjeros, fué ciertamente un fausto acontecimiento en la historia de la construcción naval sueca y también en la de la Línea Suecia-América, que por primera vez pudo incorporar a su flota un transatlántico de origen sueco.

El "Stockholm" está destinado al servicio entre Gotemburgo y Nueva York. Su velocidad contratada es de 19 nudos (en las pruebas pasó de los 20 nudos), que le permite ampliamente efectuar la travesía en ocho días, zarpando el sábado por la tarde y llegando por la mañana del lunes de la semana siguiente. La nave tiene acomodo para 392 pasajeros, en dos clases, primera y de turismo, siendo la categoría de ambas muy elevada. Además puede transportar unas 3.000 toneladas de carga.

Las dimensiones principales del "Stockholm" son las siguientes:

Eslora tota: 524' 8 5/8".

Eslora entre los perpendiculares: 475' 0".

Manga: 69' 0".

Puntal hasta la cubierta principal: 30' 6".

Puntal hasta la cubierta "shelter": 38' 6".

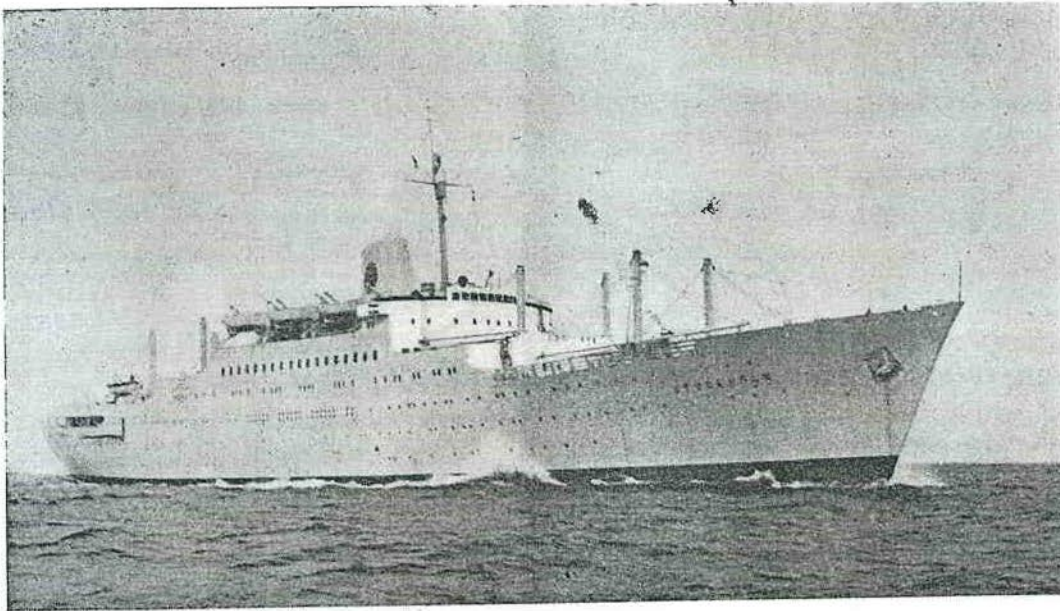
Calado con carga: 24' 9".

Desplazamiento: 13.000 toneladas.



- 1. Peso muerto: 4.700 toneladas.
- 2. Registro bruto: 11.000 toneladas.
- 3. Velocidad contratada: 19 nudos.
- 4. Pasajeros: 392.
- 5. Tripulación: 170.
- 6. Su exterior difiere considerablemente del tipo corriente de transatlánticos. El casco y la superestructura tienen una hermosa forma aerodinámica moderna, lo que da a la nave gran es-

al aguafuerte, etc., obra de algunos de los principales artistas de Suecia. En muchos de los salones predominan el nogal y la caoba, y los cortinajes, las telas y las alfombras son, por lo general, de colores suaves y discretos. Los comedores de las dos clases sólo están separados entre sí por una mampara corrediza, y, por tanto, puede convertirse fácilmente en uno solo si así se desea. La clase turista está en su totali-



El "Stockholm".

beltez. Tiene una roda inclinada con tajamar redondeado y la popa es del tipo muy inclinado de crucero. Además, la baja chimenea aerodinámica y el palo único inclinado, colocado inmediatamente detrás del puente, subrayan la impresión de gracia y belleza. El casco está en gran parte soldado y reforzado para la navegación a través de hielos. Se ha empleado metal ligero para ciertas superestructuras, la chimenea, los mamparos, etc., por cuyo procedimiento se ha ganado mucho peso.

#### ELEGANTE ACOMODACIÓN PARA PASAJEROS.

Como suele suceder en la mayoría de los buques suecos, la acomodación de pasajeros es muy elegante. Los comedores, los salones, los bares y las galerías están instalados todos en estilo moderno sueco y decorados con hermosas pinturas murales, esculturas, cristales grabados

dad muy bien instalada, por lo cual el buque puede transformarse fácilmente en un transatlántico de una sola clase, para hacer cruceros, por ejemplo. Varios ascensores y escaleras conectan las siete cubiertas, y en los espaciosos vestíbulos hay vitrinas en que se expone cristalería, porcelanas, joyas, telas, libros, etc., de Suecia. También hay a bordo una tienda, donde pueden comprarse muchas cosas. Como es natural, existe un cine, una piscina de natación interior y una sala de gimnasia, donde pueden perderse los kilogramos que producen los entemeses suecos, así como institutos de belleza para las señoras, peluqueros, etc. Se halla a la disposición de los pasajeros una enfermería bien provista, con instalaciones de rayos X, quirófano, varios camarotes para pasajeros, etcétera. Las cuatro cubiertas superiores se extienden a través de todo el ancho de la nave y ofrecen amplio espacio para juegos de cubierta.



## CAMAROTES EXTERIORES SOLAMENTE.

Se ha puesto el mayor cuidado en hacer lo más confortables y prácticos posible los camarotes de los pasajeros. En primera clase son en su totalidad de una o dos camas y en su mayor parte están provistos de baño y tocador individuales, mientras que en la clase turística la mayoría de ellos tienen dos camas. Todos los

El transporte combinado de pasajeros y carga se considera económicamente ventajoso en la línea Gotemburgo-Nueva York. El "Stoc-kholm" tiene seis bodegas de carga y el espacio refrigerado en él existente, destinado a mercancías de duración limitada, es de 21.000 pies cúbicos. Las tapas de las escotillas están al nivel de la cubierta, por lo que no obstruyen el paso.



Salón de la clase turista.

camarotes—también los de la tripulación—son exteriores, con ventanas o portillos por donde entra directamente la luz del día, cosa poco frecuente en un buque de este tamaño. Existen varios dispositivos cómodos que seguramente serán apreciados por los pasajeros. Así, por ejemplo, cuando se abre la puerta del armario o alacena se enciende automáticamente una luz, que también ilumina el estante para sombreros, por ser éste de vidrio. En los cuartos de baño y en las duchas hay cuatro clases de agua: salada y dulce, caliente y fría.

La sección de cocinas está provista de toda clase de dispositivos modernos, entre ellos un gigantesco fogón "Aga", acumulador de calor, etcétera.

## NUMEROSOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.

El buque ha sido provisto de numerosos dispositivos de seguridad. Seis de los botes salvavidas son de metal ligero y cuatro de ellos tienen motores montados en compartimientos estancos. En la cubierta superior se ha instalado un generador Diesel especial para alumbrado de socorro. Las precauciones tomadas contra los incendios exceden considerablemente de lo prescrito por las disposiciones suecas e internacionales sobre la materia. Además de mamparos ignífugos y al empleo de material resistente al fuego en muchas partes de la nave, hay instalaciones CO<sub>2</sub> contra incendios en las bodegas y en la sala de máquinas, instalación de

surtidores en la sección de pasajeros y en la de carga, instalaciones de dispersión de espuma, etcétera.

El "Stockholm" está provisto de todos los aparatos modernos que facilitan la navegación, entre ellos radar, instalación Decca, aguja giroscópica, piloto automático, etc. La instalación radiofónica consta de un dispositivo que dificulta a los extraños la audición de las comunicaciones entre el buque y las estaciones en la costa. En el buque existen unos 30 relojes sincronizados eléctricamente, estando instalado el reloj magistral en la cámara de derrota, desde donde pueden ser ajustados todos los demás conforme avanza por el océano el buque. Entre los detalles interesantes de este buque puede mencionarse también que cuando el serviola sube a su sitio en la cofa, lo hace por el *interior* del palo, completamente resguardado de la intemperie.

#### ROBUSTA MAQUINARIA DIESEL.

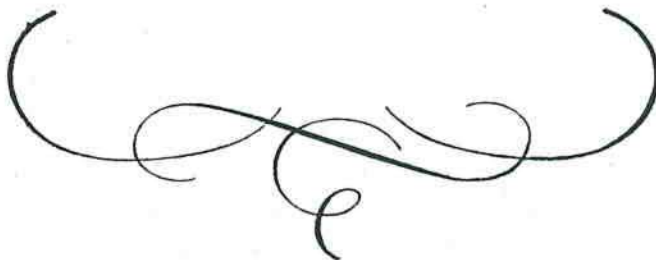
La maquinaria propulsora del "Stockholm" consiste en dos motores Diesel de cruceta de ocho cilindros, dos tiempos y simple efecto, de la patente Götaverken, los cuales accionan sendas

hélices y que juntos desarrollan 14.600 BHP. a 110 r. p. m. La maquinaria auxiliar, que se encuentra en una sala de máquinas especial, se compone de tres motores Diesel del Götaverken de seis cilindros y dos de dos cilindros, de 360 y 180 BHP., respectivamente. La maquinaria de cubierta y demás máquinas auxiliares funcionan con electricidad.

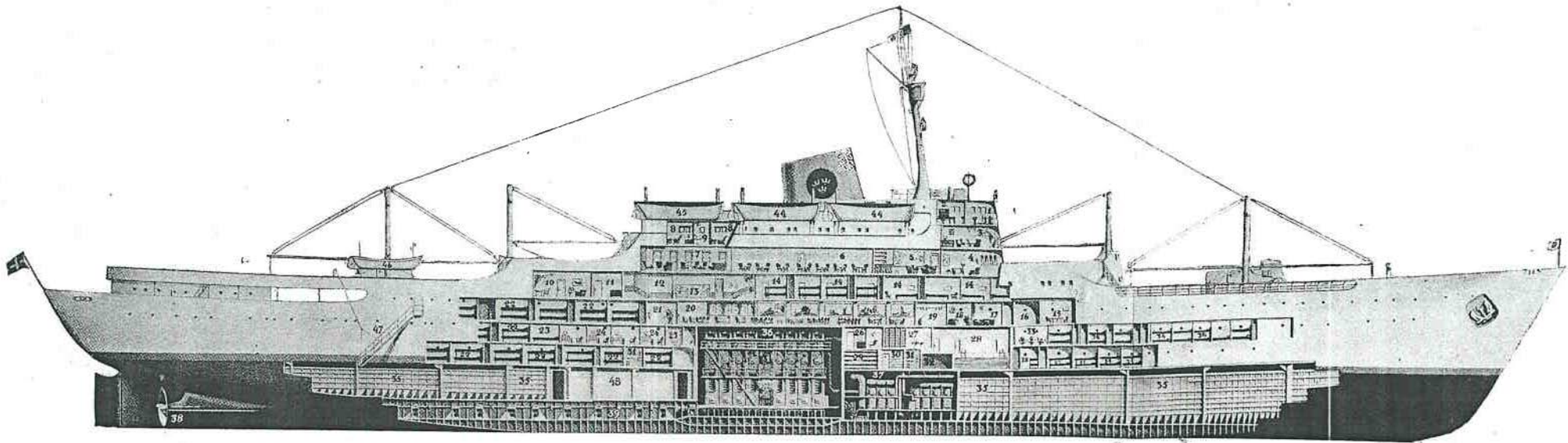
El número de oficiales y marineros es de unos 170. La tripulación está alojada en espaciosos camarotes de una y dos literas y tiene a su disposición varias cámaras y salones.

Según noticias en la prensa sueca, es posible que en un porvenir no demasiado lejano la Línea Suecia-América pida otro trasatlántico, ya que probablemente su flota actual será insuficiente, tanto más cuanto que uno de los dos transatlánticos antiguos de la Línea, el "Drottningholm", será transportado en breve a la nueva "Home Line", que se inaugurará entre Génova y Sudamérica.

El "Stockholm", que es el tercer buque de la Línea Suecia-América que lleva este nombre, zarpó de Gotemburgo el 21 de febrero en su primer viaje a Nueva York, bajo el mando del señor C. W. Jonsson, antes capitán del "Drottningholm".







1. Puente de navegación.
2. T. S. H.
3. Saloncito del capitán.
4. Salón de primera clase.
5. Fumador y bar de primera clase.
6. Café de la clase turista.
7. Salón de la clase turista.
8. Camarote de primera clase.
9. Baño del camarote de primera clase.
10. Escritorio de la clase turista.
11. Médico.
12. Vestíbulo.

13. Vitrina.
14. Camarote de la clase intercambiable.
15. Comedor del personal de fonda.
16. Despensa.
17. Cocina.
18. Fregadero.
19. Carnicería.
20. Comedor.
21. Cabina del cinematógrafo.
22. Camarote de clase turista.
23. Enfermera.
24. Enfermería.

25. Depósito.
26. Oficina de Correos.
27. Gimnasio.
28. Piscina.
29. Gambuza (pañol de vinos, cervezas, agua, leche, queso).
30. Gambuza (mantequilla y huevos).
31. Maquinaria del montacargas.
32. Gambuza (pañol de patatas).
33. Barbería.
34. Camarote de la dotación.
35. Bodega de carga.
36. Cámara de motores principales.

37. Cámara de motores auxiliares.
38. Hélice.
39. Eje propulsor.
40. Antena del radar.
41. Coifa de serviola.
42. Radiogoniómetro.
43. Aguja magistral.
44. Bote salvavidas de 99 personas.
45. Bote salvavidas a motor de 72 personas.
46. Bote salvavidas a motor de 24 personas.
47. Escala real.
48. Bodega de carga refrigerada.